



VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG
TRUNG TÂM DỊCH VỤ KHOA HỌC KỸ THUẬT SỨC KHỎE VÀ MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.

Mail : xetnghiemmoitruong@tttdv.vn

Hotline: 088.645.5757

BÁO CÁO KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Số ...647.1.../TTDVKHKTSK-MT

- | | |
|--|--|
| 1. Tên mẫu/ <i>Name of sample</i> | Nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt |
| 2. Tên/địa chỉ khách hàng
<i>Name/Address of customer</i> | Trung tâm Y tế khu vực Vĩnh Tường
TDP Đội Cấn, Xã Vĩnh Tường, Tỉnh Phú Thọ, Việt Nam |
| 3. Mô tả mẫu/ <i>Description</i> | Địa điểm lấy mẫu: Trạm cấp nước Tân Cương - xã Vĩnh Thành, tỉnh Phú Thọ
Vị trí lấy mẫu: Trạm cấp nước Tân Cương - xã Vĩnh Thành, tỉnh Phú Thọ
Bảo quản thường, Thể tích 6L |
| 4. Ngày nhận/lấy mẫu/ <i>Date of receiving</i> | 18/11/2025 |
| 5. Người lấy mẫu/ <i>Sampler</i> | Cán bộ TTDVKHKTSK&MT |
| 6. Bộ phận nhận mẫu/
<i>Unit of sample receiving</i> | Trung tâm DVKHKTSK&MT |
| 7. Kết quả thử nghiệm/ <i>Test result</i> | Chi tiết theo phiếu kết quả thử nghiệm đính kèm |

Hà Nội, ngày 03 tháng 12 năm 2025

KT.GIÁM ĐỐC

PHÓ GIÁM ĐỐC



Trịnh Văn Nghinh



VILAS 679

BỘ Y TẾ

MINISTRY OF HEALTH

VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG

NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL
AND ENVIRONMENTAL HEALTH

Địa chỉ/Address: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.

Tel: 088.645.5757

ISO
9001:2015
CERTIFIED

VIMCERTS 058

391TN - TDC

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số: 3212/XN-SKNN&MT

MTH25110511

- Tên mẫu/Name of sample: Nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt
- Tên/địa chỉ khách hàng/Name/Address of customer: Trung tâm Y tế khu vực Vĩnh Tường
TDP Đội Cấn, Xã Vĩnh Tường, Tỉnh Phú Thọ, Việt Nam
- Mô tả mẫu/Description: Địa điểm lấy mẫu: Trạm cấp nước Tân Cương - xã Vĩnh Thành, tỉnh Phú Thọ
Vị trí lấy mẫu: Trạm cấp nước Tân Cương - xã Vĩnh Thành, tỉnh Phú Thọ
Bảo quản thường, Thể tích 6L
- Ngày nhận mẫu/Date of receiving: 18/11/2025
- Người lấy/gửi mẫu/Sampler: Cán bộ TTDVKHKTSK&MT
- Bộ phận nhận mẫu/Unit of sample receiving: Trung tâm DVKHKTSK&MT
- Kết quả thử nghiệm/Test result

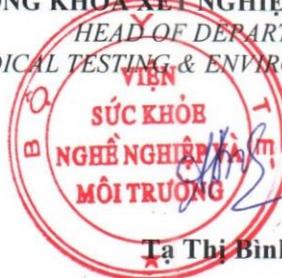
TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn cho phép** Regular limit	Phương pháp thử Test method
1	E.coli ^(*)	0	CFU/100mL	<1	TCVN 6187 - 1: 2019
2	Coliforms ^(*)	0	CFU/100mL	<3	TCVN 6187 - 1: 2019
3	Trực khuẩn mũ xanh (Ps. Aeruginosa) ^(*)	0	CFU/100mL	<1	TCVN 8881:2011
4	Tụ cầu vàng (Staphylococcus aureus) ^(*)	0	CFU/100mL	<1	SMEWW 9213B:2017

Ghi chú/Note: ** Quy chuẩn Kỹ thuật địa phương QCDP.01:2023/VP ban hành theo Quyết định số 20/2023/QĐ-UBND ngày 12 tháng 06 năm 2023 về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt trên địa bàn tỉnh Vĩnh Phúc

Hà Nội, ngày 02 tháng 12 năm 2025

BỘ PHẬN PHÂN TÍCH
MICROBIOLOGY LAB.TU. VIỆN TRƯỞNG
AUTHORIZATION OF THE DIRECTOR
TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM VÀ PHÂN TÍCH
HEAD OF DEPARTMENT
OF MEDICAL TESTING & ENVIRONMENTAL ANALYSIS

Nguyễn Thị Quỳnh Mai



Tạ Thị Bình

- *: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



VILAS 679



ISO
9001:2015
CERTIFIED

VIMCERTS 058

391TN - TDC

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số: 3171/XN-SKNN&MT

MTH25110511

- | | |
|---|---|
| 1. Tên mẫu/Name of sample | Nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt |
| 2. Tên/địa chỉ khách hàng
Name/Address of customer | Trung tâm Y tế khu vực Vĩnh Tường
TDP Đội Cấn, Xã Vĩnh Tường, Tỉnh Phú Thọ, Việt Nam |
| 3. Mô tả mẫu/Description | Địa điểm lấy mẫu: Trạm cấp nước Tân Cương - xã Vĩnh Thành, tỉnh Phú Thọ
Vị trí lấy mẫu: Trạm cấp nước Tân Cương - xã Vĩnh Thành, tỉnh Phú Thọ
Thể tích 6L |
| 4. Ngày nhận mẫu/Date of receiving | 18/11/2025 |
| 5. Người lấy/gửi mẫu/Sampler | Cán bộ TTDVKHKTSK&MT |
| 6. Bộ phận nhận mẫu/
Unit of sample receiving | Trung tâm DVKHKTSK&MT |
| 7. Kết quả thử nghiệm/Test result | |

TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn tham khảo** Reference limit	Phương pháp thử Test method
1	1,1,1 - Tricloroetan ^(a)	<0,1	µg/L	2000	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
2	1,2 - Dicloropropan ^(a)	<0,1	µg/L	40	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
3	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(a)	<0,1	µg/L	1	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
4	1,2 - Dicloroetan ^(a)	<0,1	µg/L	30	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
5	1,2 - Dicloroeten ^(a)	<0,1	µg/L	50	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
6	1,2 - Diclorobenzen ^(a)	<0,1	µg/L	1000	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
7	1,3 - Dichloropropen ^(a)	<0,1	µg/L	20	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017

- *: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



BỘ Y TẾ
MINISTRY OF HEALTH
VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG
NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL
AND ENVIRONMENTAL HEALTH
Địa chỉ/Address: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.
Tel: 088.645.5757



VIMCERTS 058

391TN - TDC

TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn tham khảo** Reference limit	Phương pháp thử Test method
8	2,4 - D ^(a)	<0,5	µg/L	30	US EPA Method 555: 1992
9	2,4 - DB ^(a)	<1,5	µg/L	90	US EPA Method 555: 1992
10	2,4,6 Triclorophenol ^(*)	<6	µg/L	200	NIOEH.HD.H.PP.117:2024
11	Acrylamide ^(a)	<0,3	µg/L	0,5	US EPA 8032A: 1996
12	Alachlor ^(a)	<0,3	µg/L	20	US EPA Method 525.3: 2012
13	Aldicarb	<0,20	µg/L	10	NIOEH.HD.H.PP.110:2024
14	Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	0,10	mg/L	0,3	SMEWW 4500 NH ₃ F:2023
15	Antimon (Sb) ^(*)	<0,002	mg/L	0,02	SMEWW 3125B:2023
16	Arsenic (As) ^(*)	0,007	mg/L	0,01	SMEWW 3125B:2023
17	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazine ^(a)	<0,3	µg/L	100	US EPA Method 525.3: 2012
18	Bari (Ba) ^(*)	<0,015	mg/L	0,7	SMEWW 3125B:2023
19	Benzen ^(*)	<0,30	µg/L	10	EPA 3510 C & EPA 8015D, Revision 4, June 2003
20	Bor tính chung cho cả Borat và axit Boric (B) ^(*)	<0,015	mg/L	0,3	SMEWW 3125B:2023
21	Bromat	<5	µg/L	10	NIOEH.HD.H.PP.94:2022
22	Bromodichloromethane ^(a)	<0,1	µg/L	60	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
23	Bromoform ^(a)	<0,3	µg/L	100	US EPA Method 551.1 :1995
24	Cacbontetraclorua ^(a)	<0,1	µg/L	2	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
25	Cadimi (Cd) ^(*)	<0,0006	mg/L	0,003	SMEWW 3125B:2023
26	Carbofuran ^(a)	<0,01	µg/L	5	US EPA 8270 E: 2018
27	Chì (Plumbum) (Pb) ^(*)	<0,002	mg/L	0,01	SMEWW 3125B:2023

- *: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/ The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



VILAS 679

BỘ Y TẾ
MINISTRY OF HEALTH
VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG
NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL
AND ENVIRONMENTAL HEALTH
Địa chỉ/Address: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.
Tel: 088.645.5757



ISO
9001:2015
CERTIFIED

VIMCERTS 058

391TN - TBC

TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn tham khảo** Reference limit	Phương pháp thử Test method
28	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	<0,96	mg/L	2	TCVN 6186: 1996
29	Chloroform ^(a)	<0,1	µg/L	300	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
30	Chlorpyrifos ^(a)	<0,3	µg/L	30	US EPA Method 525.3: 2012
31	Chromi (Cr) ^(*)	<0,001	mg/L	0,05	SMEWW 3125B:2023
32	Clo dư tự do ^(b)	0,30	mg/L	Trong khoảng 0,2 - 1,0	Đo nhanh - Hach DR300
33	Clodane ^(a)	<0,01	µg/L	0,2	US EPA 8270 E: 2018
34	Clorotoluron ^(a)	<0,3	µg/L	30	US EPA Method 525.3: 2012
35	Cyanazine ^(a)	<0,3	µg/L	0,6	US EPA Method 525.3: 2012
36	DDT và các dẫn xuất ^(a)	<0,01	µg/L	1	US EPA 8270 E: 2018
37	Dibromoacetonitrile ^(a)	<0,3	µg/L	70	US EPA Method 551.1 :1995
38	Dibromochloromethane ^(a)	<0,1	µg/L	100	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
39	Dichloprop ^(a)	<1	µg/L	100	US EPA Method 555: 1992
40	Dichloroacetic acid ^(a)	<30	µg/L	50	US EPA Method 552.2: 2003
41	Dichloroacetonitrile ^(a)	<0,3	µg/L	20	US EPA Method 551.1 :1995
42	Diclorometan ^(a)	<0,1	µg/L	20	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
43	Epichlorohydrin ^(a)	<0,1	µg/L	0,4	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
44	Etylbenzen ^(*)	<9,0	µg/L	300	EPA 3510 C & EPA 8015D, Revision 4, June 2003
45	Fenoprop ^(a)	<0,1	µg/L	9	US EPA Method 515.4
46	Fluor (F) ^(*)	0,48	mg/L	1,5	SMEWW 4500 F- D:2023

- *: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/ The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



VILAS 679

BỘ Y TẾ
MINISTRY OF HEALTH
VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG
NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL
AND ENVIRONMENTAL HEALTH

Địa chỉ/Address: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.

Tel: 088.645.5757

ISO
9001:2015
CERTIFIED

VIMCERTS 058

391TN - TDC

TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn tham khảo** Reference limit	Phương pháp thử Test method
47	Formaldehyde ^(a)	<100	µg/L	900	US EPA Method 556: 1998
48	Hexacloro butadien ^(a)	<0,1	µg/L	0,6	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
49	Hydroxyatrazine ^(a)	<0,1	µg/L	200	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
50	Isoproturon ^(a)	<0,3	µg/L	9	US EPA Method 525.3: 2012
51	Kẽm (Zincum) (Zn) ^(*)	<0,015	mg/L	2	SMEWW 3125B:2023
52	Mangan (Mn) ^(*)	<0,005	mg/L	0,1	SMEWW 3125B:2023
53	Màu sắc ^(*)	<8,5	TCU	15	SMEWW 2120:2023
54	MCPA ^(a)	<0,5	µg/L	2	US EPA Method 555: 1992
55	Mecoprop ^(a)	<0,7	µg/L	10	US EPA Method 555: 1992
56	Methoxychlor ^(a)	<0,3	µg/L	20	US EPA Method 525.3: 2012
57	Molinate ^(a)	<0,3	µg/L	6	US EPA Method 525.3: 2012
58	Monochloramine ^(a)	<0,15	mg/L	3	SMEWW 4500 Cl G: 2023
59	Monochloroacetic acid ^(a)	<15	µg/L	20	US EPA Method 552.2: 2003
60	Monoclorbenzen ^(a)	<0,1	µg/L	300	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
61	Mùi; vị	Không có mùi vị lạ	-	Không có mùi vị lạ	SMEWW 2150:2023 & SMEWW 2160:2023
62	Natri (Na)	12,53	mg/L	200	SMEWW 3125B:2023
63	Nhôm (Aluminium) (Al) ^(*)	0,059	mg/L	0,2	SMEWW 3125B:2023
64	Nickel (Ni) ^(*)	<0,001	mg/L	0,07	SMEWW 3125B:2023
65	Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	0,32	mg/L	2	NIOEH.HD.H.PP.39.1
66	Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	<0,015	mg/L	0,05	SMEWW 4500-NO ₂ ⁻ B:2023

- *: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.

- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.

- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



VILAS 679

BỘ Y TẾ
MINISTRY OF HEALTH
VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG
NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL
AND ENVIRONMENTAL HEALTH
Địa chỉ/Address: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.
Tel: 088.645.5757



ISO
9001:2015
CERTIFIED

VIMCERTS 058

391TN - TDC

TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn tham khảo** Reference limit	Phương pháp thử Test method
67	Pendimetalin ^(a)	<0,3	µg/L	20	US EPA 8270 E: 2018
68	Permethrin ^(a)	<0,3	µg/L	20	US EPA Method 525.3: 2012
69	pH ^(*)	7,41	-	Trong khoảng 6,0-8,5	TCVN 6492:2011
70	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(*)	<0,15	µg/L	1	NIOEH.HD.H.PP.98:2022
71	Propanil ^(a)	<1	µg/L	20	US EPA Method 532: 2000
72	Sắt (Ferrum) (Fe) ^(*)	0,04	mg/L	0,3	TCVN 6177:1996
73	Seleni (Se) ^(*)	<0,002	mg/L	0,01	SMEWW 3125B:2023
74	Simazine ^(a)	<0,01	µg/L	2	US EPA 8270 E: 2018
75	Styren ^(*)	<5,0	µg/L	20	EPA 524.2, Revision 4.1, 1995
76	Sunfua	<0,03	mg/L	0,05	SMEWW 4500 S ²⁻ C,D:2023
77	Sunphat ^(*)	<4	mg/L	250	EPA 375.4:1978
78	Tetracloroeten ^(a)	<0,1	µg/L	40	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
79	Thủy ngân (Hydrargyrum) (Hg)	<0,0002	mg/L	0,001	US EPA Method 200.8
80	Toluen ^(a)	<0,1	µg/L	700	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
81	Tổng chất rắn hòa tan (TDS) ^(*)	207	mg/L	1000	NIOEH.HD.H.PP.101:2022
82	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(a)	<0,015	Bq/L	0,1	SMEWW 7110B: 2023
83	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(a)	<0,1	Bq/L	1	SMEWW 7110B: 2023
84	Trichloroacetic acid ^(a)	<150	µg/L	200	NIOEH.HD.H.PP.109:2023
85	Trichloroaxetonitril ^(a)	<0,3	µg/L	1	US EPA Method 551.1 :1995
86	Triclorobenzen ^(a)	<0,1	µg/L	20	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017

*: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.

- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.

- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



VILAS 679

BỘ Y TẾ
MINISTRY OF HEALTH
VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG
NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL
AND ENVIRONMENTAL HEALTH

Địa chỉ/Address: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.
Tel: 088.645.5757



VIMCERTS 058

391TN - TDC

TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn tham khảo** Reference limit	Phương pháp thử Test method
87	Tricloroeten ^(a)	<0,1	µg/L	20	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
88	Trifuralin ^(a)	<0,3	µg/L	20	US EPA Method 551.1 :1995
89	Vinyl clorua ^(a)	<0,1	µg/L	0,3	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
90	Xyanua (CN ⁻) ^(*)	<0,01	mg/L	0,05	SMEWW 4500 CN-A,B,C,E:2023
91	Xylen ^(*)	<9,0	µg/L	500	EPA 3510 C & EPA 8015D, Revision 4, June 2003
92	Độ cứng, tính theo CaCO ₃ ^(*)	88,00	mg/L	300	SMEWW 2340 C:2023
93	Độ đục ^(*)	<0,80	NTU	2	Hach - 2100N Turbidimeter
94	Đồng (Cuprum) (Cu) ^(*)	<0,005	mg/L	1	SMEWW 3125B:2023

Ghi chú/Note: ** Quy chuẩn Kỹ thuật địa phương QCDP 01:2023/VP ban hành theo Quyết định số 20/2023/QĐ-UBND ngày 12 tháng 06 năm 2023 về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt trên địa bàn tỉnh Vĩnh Phúc

:- Không có đơn vị.

(a): Phép thử được thực hiện bởi Phòng phân tích chất lượng môi trường, Viện Khoa học Công nghệ Năng lượng và Môi trường - Vilas 366;

(b): Chỉ tiêu Clo dư tự do được lấy mẫu và phân tích tại hiện trường

Hà Nội, ngày 03 tháng 12 năm 2025

BỘ PHẬN PHÂN TÍCH
LAB.

Lương Thị Thanh Thủy

TUQ. VIỆN TRƯỞNG
AUTHORIZATION OF THE DIRECTOR
TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM VÀ PHÂN TÍCH
HEAD OF DEPARTMENT
OF MEDICAL TESTING & ENVIRONMENTAL ANALYSIS



★ Tạ Thị Bình

- *: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



**VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG
TRUNG TÂM DỊCH VỤ KHOA HỌC KỸ THUẬT SỨC KHỎE VÀ MÔI TRƯỜNG**

Địa chỉ: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.

Mail : xetnghiemmoitruong@tttdv.vn

Hotline: 088.645.5757

BÁO CÁO KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Số ...*6472*.../TTDVKHKTSK-MT

- | | |
|--|---|
| 1. Tên mẫu/ <i>Name of sample</i> | Nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt |
| 2. Tên/địa chỉ khách hàng
<i>Name/Address of customer</i> | Trung tâm Y tế khu vực Vĩnh Tường
<i>TDP Đội Cấn, Xã Vĩnh Tường, Tỉnh Phú Thọ, Việt Nam</i> |
| 3. Mô tả mẫu/ <i>Description</i> | Địa điểm lấy mẫu: Trạm cấp nước Tân Cương - xã Vĩnh Thành, tỉnh Phú Thọ
Vị trí lấy mẫu: HGĐ: Nguyễn Văn Vượng - Thôn Hòa Lạc, xã Vĩnh Thành, tỉnh Phú Thọ
Thể tích 6L |
| 4. Ngày nhận/lấy mẫu/ <i>Date of receiving</i> | 18/11/2025 |
| 5. Người lấy mẫu/ <i>Sampler</i> | Cán bộ TTDVKHKTSK&MT |
| 6. Bộ phận nhận mẫu/
<i>Unit of sample receiving</i> | Trung tâm DVKHKTSK&MT |
| 7. Kết quả thử nghiệm/ <i>Test result</i> | Chi tiết theo phiếu kết quả thử nghiệm đính kèm |

Hà Nội, ngày 03 tháng 12 năm 2025

KT.GIÁM ĐỐC

PHÓ GIÁM ĐỐC



Trịnh Văn Nghinh



VIMCERTS 058

391TN - TDC

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số: 3213/XN-SKNN&MT

MTH25110512

- | | |
|---|--|
| 1. Tên mẫu/Name of sample | Nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt |
| 2. Tên/địa chỉ khách hàng
Name/Address of customer | Trung tâm Y tế khu vực Vĩnh Tường
TDP Đội Cấn, Xã Vĩnh Tường, Tỉnh Phú Thọ, Việt Nam |
| 3. Mô tả mẫu/Description | Địa điểm lấy mẫu: Trạm cấp nước Tân Cương - xã Vĩnh Thành, tỉnh Phú Thọ
Vị trí lấy mẫu: HGD: Nguyễn Văn Vượng - Thôn Hòa Lạc, xã Vĩnh Thành, tỉnh Phú Thọ
Bảo quản thường, Thể tích 6L |
| 4. Ngày nhận mẫu/Date of receiving | 18/11/2025 |
| 5. Người lấy/gửi mẫu/Sampler | Cán bộ TTDVKHKTSK&MT |
| 6. Bộ phận nhận mẫu/
Unit of sample receiving | Trung tâm DVKHKTSK&MT |
| 7. Kết quả thử nghiệm/Test result | |

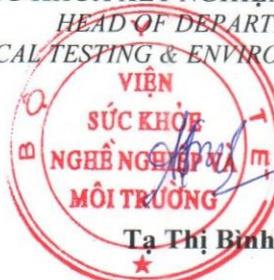
TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn cho phép** Regular limit	Phương pháp thử Test method
1	<i>E.coli</i> (*)	0	CFU/100mL	<1	TCVN 6187 - 1: 2019
2	Coliforms(*)	9	CFU/100mL	<3	TCVN 6187 - 1: 2019
3	Trực khuẩn mũ xanh (<i>Ps. Aeruginosa</i>)(*)	0	CFU/100mL	<1	TCVN 8881:2011
4	Tụ cầu vàng (<i>Staphylococcus aureus</i>)(*)	0	CFU/100mL	<1	SMEWW 9213B:2017

Ghi chú/Note: **: Quy chuẩn Kỹ thuật Quốc gia QCVN 01-1:2024/BYT về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt ban hành theo thông tư 52/2024/TT-BYT ngày 31 tháng 12 năm 2024

BỘ PHẬN PHÂN TÍCH
MICROBIOLOGY LAB.

Nguyễn Thị Quỳnh Mai

Hà Nội, ngày 02 tháng 12 năm 2025
TUQ. VIỆN TRƯỞNG
AUTHORIZATION OF THE DIRECTOR
TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM VÀ PHÂN TÍCH
HEAD OF DEPARTMENT
OF MEDICAL TESTING & ENVIRONMENTAL ANALYSIS



- *: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



VIMCERTS 058

391TN - TDC

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số: MT2/XN-SKNN&MT

MTH25110512

- Tên mẫu/*Name of sample*: Nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt
- Tên/địa chỉ khách hàng/*Name/Address of customer*: Trung tâm Y tế khu vực Vĩnh Tường
TDP Đội Cấn, Xã Vĩnh Tường, Tỉnh Phú Thọ, Việt Nam
- Mô tả mẫu/*Description*: Địa điểm lấy mẫu: Trạm cấp nước Tân Cương - xã Vĩnh Thành, tỉnh Phú Thọ
Vị trí lấy mẫu: HGD: Nguyễn Văn Vượng - Thôn Hòa Lạc, xã Vĩnh Thành, tỉnh Phú Thọ
Thể tích 6L
- Ngày nhận mẫu/*Date of receiving*: 18/11/2025
- Người lấy/gửi mẫu/*Sampler*: Cán bộ TTDVKHKTSK&MT
- Bộ phận nhận mẫu/*Unit of sample receiving*: Trung tâm DVKHKTSK&MT
- Kết quả thử nghiệm/*Test result*

TT No.	Tên chỉ tiêu <i>Parameter</i>	Kết quả <i>Result</i>	Đơn vị <i>Unit</i>	Giới hạn tham khảo** <i>Reference limit</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>
1	1,1,1 - Trichloroetan ^(a)	<0,1	µg/L	2000	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
2	1,2 - Dicloropropan ^(a)	<0,1	µg/L	40	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
3	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(a)	<0,1	µg/L	1	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
4	1,2 - Dicloroetan ^(a)	<0,1	µg/L	30	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
5	1,2 - Dicloroeten ^(a)	<0,1	µg/L	50	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
6	1,2 - Diclorobenzen ^(a)	<0,1	µg/L	1000	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
7	1,3 - Dichloropropan ^(a)	<0,1	µg/L	20	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017

- *: Phép thử đã được BoA công nhận/*Accredited test by BoA*
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/*Test result are valid for the submitted sample(s) only.*
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/*The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.*
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/*Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*



VILAS 679

BỘ Y TẾ
MINISTRY OF HEALTH
VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG
NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL
AND ENVIRONMENTAL HEALTH

Địa chỉ/Address: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.
Tel: 088.645.5757



ISO
9001:2015
CERTIFIED

VIMCERTS 058

391TN - TDC

TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn tham khảo** Reference limit	Phương pháp thử Test method
8	2,4 - D ^(a)	<0,5	µg/L	30	US EPA Method 555: 1992
9	2,4 - DB ^(a)	<1,5	µg/L	90	US EPA Method 555: 1992
10	2,4,6 Triclorophenol ^(*)	<6	µg/L	200	NIOEH.HD.H.PP.117:2024
11	Acrylamide ^(a)	<0,3	µg/L	0,5	US EPA 8032A: 1996
12	Alachlor ^(a)	<0,3	µg/L	20	US EPA Method 525.3: 2012
13	Aldicarb	<0,20	µg/L	10	NIOEH.HD.H.PP.110:2024
14	Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	<0,093	mg/L	0,3	SMEWW 4500 NH ₃ F:2023
15	Antimon (Sb) ^(*)	<0,002	mg/L	0,02	SMEWW 3125B:2023
16	Arsenic (As) ^(*)	0,009	mg/L	0,01	SMEWW 3125B:2023
17	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazine ^(a)	<0,3	µg/L	100	US EPA Method 525.3: 2012
18	Bari (Ba) ^(*)	0,015	mg/L	0,7	SMEWW 3125B:2023
19	Benzen ^(*)	<0,30	µg/L	10	EPA 3510 C & EPA 8015D, Revision 4, June 2003
20	Bor tính chung cho cả Borat và axit Boric (B) ^(*)	<0,015	mg/L	0,3	SMEWW 3125B:2023
21	Bromat	<5	µg/L	10	NIOEH.HD.H.PP.94:2022
22	Bromodichloromethane ^(a)	<0,1	µg/L	60	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
23	Bromoform ^(a)	<0,3	µg/L	100	US EPA Method 551.1 :1995
24	Cacbonetraclorua ^(a)	<0,1	µg/L	2	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
25	Cadimi (Cd) ^(*)	<0,0006	mg/L	0,003	SMEWW 3125B:2023
26	Carbofuran ^(a)	<0,01	µg/L	5	US EPA 8270 E: 2018
27	Chì (Plumbum) (Pb) ^(*)	<0,002	mg/L	0,01	SMEWW 3125B:2023

- *: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



VILAS 679

BỘ Y TẾ

MINISTRY OF HEALTH

VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNGNATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL
AND ENVIRONMENTAL HEALTH

Địa chỉ/Address: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.

Tel: 088.645.5757

ISO
9001:2015
CERTIFIED

VIMCERTS 058

391TN - TDC

TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn tham khảo** Reference limit	Phương pháp thử Test method
28	Chỉ số Pecmanganat(*)	<0,96	mg/L	2	TCVN 6186: 1996
29	Chloroform ^(a)	<0,1	µg/L	300	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
30	Chlorpyrifos ^(a)	<0,3	µg/L	30	US EPA Method 525.3: 2012
31	Chromi (Cr) ^(*)	<0,001	mg/L	0,05	SMEWW 3125B:2023
32	Clo dư tự do ^(b)	0,44	mg/L	Trong khoảng 0,2 - 1,0	Đo nhanh - Hach DR300
33	Clodane ^(a)	<0,01	µg/L	0,2	US EPA 8270 E: 2018
34	Clorotoluron ^(a)	<0,3	µg/L	30	US EPA Method 525.3: 2012
35	Cyanazine ^(a)	<0,3	µg/L	0,6	US EPA Method 525.3: 2012
36	DDT và các dẫn xuất ^(a)	<0,01	µg/L	1	US EPA 8270 E: 2018
37	Dibromoacetonitrile ^(a)	<0,3	µg/L	70	US EPA Method 551.1 :1995
38	Dibromochloromethane ^(a)	<0,1	µg/L	100	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
39	Dichloprop ^(a)	<1	µg/L	100	US EPA Method 555: 1992
40	Dichloroacetic acid ^(a)	<30	µg/L	50	US EPA Method 552.2: 2003
41	Dichloroacetonitrile ^(a)	<0,3	µg/L	20	US EPA Method 551.1 :1995
42	Diclorometan ^(a)	<0,1	µg/L	20	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
43	Epichlorohydrin ^(a)	<0,1	µg/L	0,4	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
44	Etylbenzen ^(*)	<9,0	µg/L	300	EPA 3510 C & EPA 8015D, Revision 4, June 2003
45	Fenoprop ^(a)	<0,1	µg/L	9	US EPA Method 515.4
46	Fluor (F) ^(*)	0,50	mg/L	1,5	SMEWW 4500 F- D:2023

- *: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



VILAS 679

BỘ Y TẾ
MINISTRY OF HEALTH
VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG
NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL
AND ENVIRONMENTAL HEALTH

Địa chỉ/Address: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.
Tel: 088.645.5757



ISO
9001:2015
CERTIFIED

VIMCERTS 058

391TN - TDC

TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn tham khảo** Reference limit	Phương pháp thử Test method
47	Formaldehyde ^(a)	<100	µg/L	900	US EPA Method 556: 1998
48	Hexacloro butadien ^(a)	<0,1	µg/L	0,6	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
49	Hydroxyatrazine ^(a)	<0,1	µg/L	200	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
50	Isoproturon ^(a)	<0,3	µg/L	9	US EPA Method 525.3: 2012
51	Kẽm (Zincum) (Zn) ^(*)	<0,015	mg/L	2	SMEWW 3125B:2023
52	Mangan (Mn) ^(*)	0,011	mg/L	0,1	SMEWW 3125B:2023
53	Màu sắc ^(*)	11,63	TCU	15	SMEWW 2120:2023
54	MCPA ^(a)	<0,5	µg/L	2	US EPA Method 555: 1992
55	Mecoprop ^(a)	<0,7	µg/L	10	US EPA Method 555: 1992
56	Methoxychlor ^(a)	<0,3	µg/L	20	US EPA Method 525.3: 2012
57	Molinate ^(a)	<0,3	µg/L	6	US EPA Method 525.3: 2012
58	Monochloramine ^(a)	<0,15	mg/L	3	SMEWW 4500 Cl G: 2023
59	Monochloroacetic acid ^(a)	<15	µg/L	20	US EPA Method 552.2: 2003
60	Monoclorbenzen ^(a)	<0,1	µg/L	300	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
61	Mùi; vị	Không có mùi vị lạ	-	Không có mùi vị lạ	SMEWW 2150:2023 & SMEWW 2160:2023
62	Natri (Na)	10,70	mg/L	200	SMEWW 3125B:2023
63	Nhôm (Aluminium) (Al) ^(*)	0,678	mg/L	0,2	SMEWW 3125B:2023
64	Nickel (Ni) ^(*)	<0,001	mg/L	0,07	SMEWW 3125B:2023
65	Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	0,32	mg/L	2	NIOEH.HD.H.PP.39.1
66	Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	<0,015	mg/L	0,05	SMEWW 4500-NO ₂ ⁻ B:2023

- *: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/ The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



VILAS 679

BỘ Y TẾ
MINISTRY OF HEALTH
VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG
NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL
AND ENVIRONMENTAL HEALTH
Địa chỉ/Address: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.
Tel: 088.645.5757



ISO
9001:2015
CERTIFIED

VIMCERTS 058

3911N - TDC

TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn tham khảo** Reference limit	Phương pháp thử Test method
67	Pendimetalin ^(a)	<0,3	µg/L	20	US EPA 8270 E: 2018
68	Permethrin ^(a)	<0,3	µg/L	20	US EPA Method 525.3: 2012
69	pH ^(*)	7,68	-	Trong khoảng 6,0-8,5	TCVN 6492:2011
70	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(*)	<0,15	µg/L	1	NIOEH.HD.H.PP.98:2022
71	Propanil ^(a)	<1	µg/L	20	US EPA Method 532: 2000
72	Sắt (Ferrum) (Fe) ^(*)	1,82	mg/L	0,3	TCVN 6177:1996
73	Seleni (Se) ^(*)	<0,002	mg/L	0,01	SMEWW 3125B:2023
74	Simazine ^(a)	<0,01	µg/L	2	US EPA 8270 E: 2018
75	Styren ^(*)	<5,0	µg/L	20	EPA 524.2, Revision 4.1, 1995
76	Sunfua	<0,03	mg/L	0,05	SMEWW 4500 S ²⁻ C,D:2023
77	Sunphat ^(*)	<4	mg/L	250	EPA 375.4:1978
78	Tetracloroeten ^(a)	<0,1	µg/L	40	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
79	Thủy ngân (Hydrargyrum) (Hg)	<0,0002	mg/L	0,001	US EPA Method 200.8
80	Toluen ^(a)	<0,1	µg/L	700	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
81	Tổng chất rắn hòa tan (TDS) ^(*)	209	mg/L	1000	NIOEH.HD.H.PP.101:2022
82	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(a)	<0,015	Bq/L	0,1	SMEWW 7110B: 2023
83	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(a)	<0,1	Bq/L	1	SMEWW 7110B: 2023
84	Trichloroacetic acid ^(a)	<150	µg/L	200	NIOEH.HD.H.PP.109:2023
85	Trichloroaxetonitril ^(a)	<0,3	µg/L	1	US EPA Method 551.1 :1995
86	Triclorobenzen ^(a)	<0,1	µg/L	20	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017

*: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.

- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.

- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



VILAS 679

BỘ Y TẾ
MINISTRY OF HEALTH
VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG
NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL
AND ENVIRONMENTAL HEALTH
Địa chỉ/Address: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.
Tel: 088.645.5757



VIMCERTS 058

391TN - TĐC

TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn tham khảo** Reference limit	Phương pháp thử Test method
87	Tricloroeten ^(a)	<0,1	µg/L	20	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
88	Trifuralin ^(a)	<0,3	µg/L	20	US EPA Method 551.1 :1995
89	Vinyl clorua ^(a)	<0,1	µg/L	0,3	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
90	Xyanua (CN ⁻) ^(*)	<0,01	mg/L	0,05	SMEWW 4500 CN-A,B,C,E:2023
91	Xylen ^(*)	<9,0	µg/L	500	EPA 3510 C & EPA 8015D, Revision 4, June 2003
92	Độ cứng, tính theo CaCO ₃ ^(*)	88,00	mg/L	300	SMEWW 2340 C:2023
93	Độ đục ^(*)	2,51	NTU	2	Hach - 2100N Turbidimeter
94	Đồng (Cuprum) (Cu) ^(*)	<0,005	mg/L	1	SMEWW 3125B:2023

Ghi chú/Note: ** Quy chuẩn Kỹ thuật địa phương QCVN 01:2023/VP ban hành theo Quyết định số 20/2023/QĐ-UBND ngày 12 tháng 06 năm 2023 về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt trên địa bàn tỉnh Vĩnh Phúc

-: Không có đơn vị.

(a): Phép thử được thực hiện bởi Phòng phân tích chất lượng môi trường, Viện Khoa học Công nghệ Năng lượng và Môi trường - Vilas 366;

(b): Chỉ tiêu Clo dư tự do được lấy mẫu và phân tích tại hiện trường

Hà Nội, ngày 03 tháng 12 năm 2025

BỘ PHẬN PHÂN TÍCH
LAB.

TUQ. VIỆN TRƯỞNG
AUTHORIZATION OF THE DIRECTOR
TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM VÀ PHÂN TÍCH
HEAD OF DEPARTMENT
OF MEDICAL PESTING & ENVIRONMENTAL ANALYSIS

Lương Thị Thanh Thủy



Tạ Thị Bình

- *: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/ The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG
TRUNG TÂM DỊCH VỤ KHOA HỌC KỸ THUẬT SỨC KHỎE VÀ MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.

Mail : xetnghiemmoitruong@ttdd.vn

Hotline: 088.645.5757

BÁO CÁO KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Số ...647.3.../TTDVKHKTSK-MT

- | | |
|--|---|
| 1. Tên mẫu/ <i>Name of sample</i> | Nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt |
| 2. Tên/địa chỉ khách hàng
<i>Name/Address of customer</i> | Trung tâm Y tế khu vực Vĩnh Tường
TDP Đội Cấn, Xã Vĩnh Tường, Tỉnh Phú Thọ, Việt Nam |
| 3. Mô tả mẫu/ <i>Description</i> | Địa điểm lấy mẫu: Trạm cấp nước Tân Cương - xã Vĩnh Thành, tỉnh Phú Thọ
Vị trí lấy mẫu: HGD: Nguyễn Thành Công - Thôn Dẫn Tự, xã Vĩnh Thành, tỉnh Phú Thọ
Thể tích 6L |
| 4. Ngày nhận/lấy mẫu/ <i>Date of receiving</i> | 18/11/2025 |
| 5. Người lấy mẫu/ <i>Sampler</i> | Cán bộ TTDVKHKTSK&MT |
| 6. Bộ phận nhận mẫu/
<i>Unit of sample receiving</i> | Trung tâm DVKHKTSK&MT |
| 7. Kết quả thử nghiệm/ <i>Test result</i> | Chi tiết theo phiếu kết quả thử nghiệm đính kèm |

Hà Nội, ngày 03 tháng 12 năm 2025

KT. GIÁM ĐỐC

PHÓ GIÁM ĐỐC



Trịnh Văn Nghinh



VIMCERTS 058

391TN - TDC

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số: 3214/XN-SKNN&MT

MTH25110513

- Tên mẫu/Name of sample: Nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt
- Tên/địa chỉ khách hàng/Name/Address of customer: Trung tâm Y tế khu vực Vĩnh Tường
TDP Đội Cấn, Xã Vĩnh Tường, Tỉnh Phú Thọ, Việt Nam
- Mô tả mẫu/Description: Địa điểm lấy mẫu: Trạm cấp nước Tân Cương - xã Vĩnh Thành, tỉnh Phú Thọ
Vị trí lấy mẫu: HGD: Nguyễn Thành Công - Thôn Dẫn Tự, xã Vĩnh Thành, tỉnh Phú Thọ
Bảo quản thường, Thể tích 6L
- Ngày nhận mẫu/Date of receiving: 18/11/2025
- Người lấy/gửi mẫu/Sampler: Cán bộ TTDVKHKTSK&MT
- Bộ phận nhận mẫu/Unit of sample receiving: Trung tâm DVKHKTSK&MT
- Kết quả thử nghiệm/Test result

TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn cho phép** Regular limit	Phương pháp thử Test method
1	E.coli(*)	0	CFU/100mL	<1	TCVN 6187 - 1: 2019
2	Coliforms(*)	8	CFU/100mL	<3	TCVN 6187 - 1: 2019
3	Trực khuẩn mũ xanh (Ps. Aeruginosa)(*)	0	CFU/100mL	<1	TCVN 8881:2011
4	Tụ cầu vàng (Staphylococcus aureus)(*)	0	CFU/100mL	<1	SMEWW 9213B:2017

Ghi chú/Note: **: Quy chuẩn Kỹ thuật Quốc gia QCVN 01-1:2024/BYT về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt ban hành theo thông tư 52/2024/TT-BYT ngày 31 tháng 12 năm 2024

BỘ PHẬN PHÂN TÍCH
MICROBIOLOGY LAB.

Nguyễn Thị Quỳnh Mai

Hà Nội, ngày 02 tháng 12 năm 2025

TUQ. VIỆN TRƯỞNG
AUTHORIZATION OF THE DIRECTOR
TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM VÀ PHÂN TÍCH
HEAD OF DEPARTMENT
OF MEDICAL TESTING & ENVIRONMENTAL ANALYSIS



Tạ Thị Bình

- *: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



VIMCERTS 058

391TN - TDC

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số: *MH3*/XN-SKNN&MT

MTH25110513

- Tên mẫu/Name of sample: Nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt
- Tên/địa chỉ khách hàng/Name/Address of customer: Trung tâm Y tế khu vực Vĩnh Tường
TDP Đội Cấn, Xã Vĩnh Tường, Tỉnh Phú Thọ, Việt Nam
- Mô tả mẫu/Description: Địa điểm lấy mẫu: Trạm cấp nước Tân Cương - xã Vĩnh Thành, tỉnh Phú Thọ
Vị trí lấy mẫu: HGD: Nguyễn Thành Công - Thôn Dẫn Tự, xã Vĩnh Thành, tỉnh Phú Thọ
Thể tích 6L
- Ngày nhận mẫu/Date of receiving: 18/11/2025
- Người lấy/gửi mẫu/Sampler: Cán bộ TTDVKHKTSK&MT
- Bộ phận nhận mẫu/Unit of sample receiving: Trung tâm DVKHKTSK&MT
- Kết quả thử nghiệm/Test result

TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn tham khảo** Reference limit	Phương pháp thử Test method
1	1,1,1 - Trichloroetan ^(a)	<0,1	µg/L	2000	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
2	1,2 - Dicloropropan ^(a)	<0,1	µg/L	40	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
3	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(a)	<0,1	µg/L	1	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
4	1,2 - Dicloroetan ^(a)	<0,1	µg/L	30	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
5	1,2 - Dicloroeten ^(a)	<0,1	µg/L	50	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
6	1,2 - Diclorobenzen ^(a)	<0,1	µg/L	1000	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
7	1,3 - Dichloropropan ^(a)	<0,1	µg/L	20	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017

*: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/ The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



VILAS 679

BỘ Y TẾ

MINISTRY OF HEALTH

VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNGNATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL
AND ENVIRONMENTAL HEALTH

Địa chỉ/Address: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.

Tel: 088.645.5757

ISO
9001:2015
CERTIFIED

VIMCERTS 058

391TN - TDC

TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn tham khảo** Reference limit	Phương pháp thử Test method
8	2,4 - D ^(a)	<0,5	µg/L	30	US EPA Method 555: 1992
9	2,4 - DB ^(a)	<1,5	µg/L	90	US EPA Method 555: 1992
10	2,4,6 Triclorophenol ^(*)	<6	µg/L	200	NIOEH.HD.H.PP.117:2024
11	Acrylamide ^(a)	<0,3	µg/L	0,5	US EPA 8032A: 1996
12	Alachlor ^(a)	<0,3	µg/L	20	US EPA Method 525.3: 2012
13	Aldicarb	<0,20	µg/L	10	NIOEH.HD.H.PP.110:2024
14	Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	<0,093	mg/L	0,3	SMEWW 4500 NH ₃ F:2023
15	Antimon (Sb) ^(*)	<0,002	mg/L	0,02	SMEWW 3125B:2023
16	Arsenic (As) ^(*)	0,006	mg/L	0,01	SMEWW 3125B:2023
17	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazine ^(a)	<0,3	µg/L	100	US EPA Method 525.3: 2012
18	Bari (Ba) ^(*)	<0,015	mg/L	0,7	SMEWW 3125B:2023
19	Benzen ^(*)	<0,30	µg/L	10	EPA 3510 C & EPA 8015D, Revision 4, June 2003
20	Bor tính chung cho cả Borat và axit Boric (B) ^(*)	<0,015	mg/L	0,3	SMEWW 3125B:2023
21	Bromat	<5	µg/L	10	NIOEH.HD.H.PP.94:2022
22	Bromodichloromethane ^(a)	<0,1	µg/L	60	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
23	Bromoform ^(a)	<0,3	µg/L	100	US EPA Method 551.1 :1995
24	Cacbon tetraclorua ^(a)	<0,1	µg/L	2	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
25	Cadimi (Cd) ^(*)	<0,0006	mg/L	0,003	SMEWW 3125B:2023
26	Carbofuran ^(a)	<0,01	µg/L	5	US EPA 8270 E: 2018
27	Chì (Plumbum) (Pb) ^(*)	<0,002	mg/L	0,01	SMEWW 3125B:2023

- *: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



VILAS 679

BỘ Y TẾ
MINISTRY OF HEALTH
VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG
NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL
AND ENVIRONMENTAL HEALTH

Địa chỉ/Address: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.
 Tel: 088.645.5757



ISO
 9001:2015
 CERTIFIED

VIMCERTS 058

391TN - TDC

TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn tham khảo** Reference limit	Phương pháp thử Test method
28	Chỉ số Pecmanganat(*)	<0,96	mg/L	2	TCVN 6186: 1996
29	Chloroform ^(a)	<0,1	µg/L	300	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
30	Chlorpyrifos ^(a)	<0,3	µg/L	30	US EPA Method 525.3: 2012
31	Chromi (Cr) ^(*)	<0,001	mg/L	0,05	SMEWW 3125B:2023
32	Clo dư tự do ^(b)	0,24	mg/L	Trong khoảng 0,2 - 1,0	Đo nhanh - Hach DR300
33	Clodane ^(a)	<0,01	µg/L	0,2	US EPA 8270 E: 2018
34	Clorotoluron ^(a)	<0,3	µg/L	30	US EPA Method 525.3: 2012
35	Cyanazine ^(a)	<0,3	µg/L	0,6	US EPA Method 525.3: 2012
36	DDT và các dẫn xuất ^(a)	<0,01	µg/L	1	US EPA 8270 E: 2018
37	Dibromoacetonitrile ^(a)	<0,3	µg/L	70	US EPA Method 551.1 :1995
38	Dibromochloromethane ^(a)	<0,1	µg/L	100	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
39	Dichloprop ^(a)	<1	µg/L	100	US EPA Method 555: 1992
40	Dichloroacetic acid ^(a)	<30	µg/L	50	US EPA Method 552.2: 2003
41	Dichloroacetonitrile ^(a)	<0,3	µg/L	20	US EPA Method 551.1 :1995
42	Diclorometan ^(a)	<0,1	µg/L	20	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
43	Epichlorohydrin ^(a)	<0,1	µg/L	0,4	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
44	Etylbenzen ^(*)	<9,0	µg/L	300	EPA 3510 C & EPA 8015D, Revision 4, June 2003
45	Fenoprop ^(a)	<0,1	µg/L	9	US EPA Method 515.4
46	Fluor (F) ^(*)	0,46	mg/L	1,5	SMEWW 4500 F ⁻ D:2023

- *: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



VILAS 679

BỘ Y TẾ
MINISTRY OF HEALTH
VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG
NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL
AND ENVIRONMENTAL HEALTH

Địa chỉ/Address: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.
Tel: 088.645.5757



ISO
9001:2015
CERTIFIED

VIMCERTS 058

391TN - TDC

TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn tham khảo** Reference limit	Phương pháp thử Test method
47	Formaldehyde ^(a)	<100	µg/L	900	US EPA Method 556: 1998
48	Hexacloro butadien ^(a)	<0,1	µg/L	0,6	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
49	Hydroxyatrazine ^(a)	<0,1	µg/L	200	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
50	Isoproturon ^(a)	<0,3	µg/L	9	US EPA Method 525.3: 2012
51	Kẽm (Zincum) (Zn) ^(*)	<0,015	mg/L	2	SMEWW 3125B:2023
52	Mangan (Mn) ^(*)	<0,005	mg/L	0,1	SMEWW 3125B:2023
53	Màu sắc ^(*)	<8,5	TCU	15	SMEWW 2120:2023
54	MCPA ^(a)	<0,5	µg/L	2	US EPA Method 555: 1992
55	Mecoprop ^(a)	<0,7	µg/L	10	US EPA Method 555: 1992
56	Methoxychlor ^(a)	<0,3	µg/L	20	US EPA Method 525.3: 2012
57	Molinate ^(a)	<0,3	µg/L	6	US EPA Method 525.3: 2012
58	Monochloramine ^(a)	<0,15	mg/L	3	SMEWW 4500 Cl G: 2023
59	Monochloroacetic acid ^(a)	<15	µg/L	20	US EPA Method 552.2: 2003
60	Monoclorbenzen ^(a)	<0,1	µg/L	300	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
61	Mùi; vị	Không có mùi vị lạ	-	Không có mùi vị lạ	SMEWW 2150:2023 & SMEWW 2160:2023
62	Natri (Na)	10,95	mg/L	200	SMEWW 3125B:2023
63	Nhôm (Aluminium) (Al) ^(*)	0,063	mg/L	0,2	SMEWW 3125B:2023
64	Nickel (Ni) ^(*)	<0,001	mg/L	0,07	SMEWW 3125B:2023
65	Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	0,32	mg/L	2	NIOEH.HD.H.PP.39.1
66	Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	<0,015	mg/L	0,05	SMEWW 4500-NO ₂ ⁻ B:2023

- * : Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



BỘ Y TẾ
MINISTRY OF HEALTH
VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG
NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL
AND ENVIRONMENTAL HEALTH
Địa chỉ/Address: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.
Tel: 088.645.5757



VIMCERTS 058

391TN - TDC

TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn tham khảo** Reference limit	Phương pháp thử Test method
67	Pendimetalin ^(a)	<0,3	µg/L	20	US EPA 8270 E: 2018
68	Permethrin ^(a)	<0,3	µg/L	20	US EPA Method 525.3: 2012
69	pH ^(*)	7,74	-	Trong khoảng 6,0-8,5	TCVN 6492:2011
70	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(*)	<0,15	µg/L	1	NIOEH.HD.H.PP.98:2022
71	Propanil ^(a)	<1	µg/L	20	US EPA Method 532: 2000
72	Sắt (Ferrum) (Fe) ^(*)	0,07	mg/L	0,3	TCVN 6177:1996
73	Seleni (Se) ^(*)	<0,002	mg/L	0,01	SMEWW 3125B:2023
74	Simazine ^(a)	<0,01	µg/L	2	US EPA 8270 E: 2018
75	Styren ^(*)	<5,0	µg/L	20	EPA 524.2, Revision 4.1, 1995
76	Sunfua	<0,03	mg/L	0,05	SMEWW 4500 S ²⁻ C,D:2023
77	Sunphat ^(*)	<4	mg/L	250	EPA 375.4:1978
78	Tetracloroeten ^(a)	<0,1	µg/L	40	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
79	Thủy ngân (Hydrargyrum) (Hg)	<0,0002	mg/L	0,001	US EPA Method 200.8
80	Toluen ^(a)	<0,1	µg/L	700	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
81	Tổng chất rắn hòa tan (TDS) ^(*)	210	mg/L	1000	NIOEH.HD.H.PP.101:2022
82	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(a)	<0,015	Bq/L	0,1	SMEWW 7110B: 2023
83	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(a)	<0,1	Bq/L	1	SMEWW 7110B: 2023
84	Trichloroacetic acid ^(a)	<0,079	µg/L	200	NIOEH.HD.H.PP.109:2023
85	Trichloroaxetonitril ^(a)	<0,3	µg/L	1	US EPA Method 551.1 :1995
86	Triclorobenzen ^(a)	<0,1	µg/L	20	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017

- *: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



VILAS 679

BỘ Y TẾ
MINISTRY OF HEALTH
VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG
NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL
AND ENVIRONMENTAL HEALTH

Địa chỉ/Address: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.
Tel: 088.645.5757



ISO
9001:2015
CERTIFIED

VIMCERTS 058

391TN - TDC

TT No.	Tên chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Giới hạn tham khảo** Reference limit	Phương pháp thử Test method
87	Tricloroeten ^(a)	<0,1	µg/L	20	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
88	Trifuralin ^(a)	<0,3	µg/L	20	US EPA Method 551.1 :1995
89	Vinyl clorua ^(a)	<0,1	µg/L	0,3	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
90	Xyanua (CN) ^(*)	<0,01	mg/L	0,05	SMEWW 4500 CN-A,B,C,E:2023
91	Xylen ^(*)	<9,0	µg/L	500	EPA 3510 C & EPA 8015D, Revision 4, June 2003
92	Độ cứng, tính theo CaCO ₃ ^(*)	96,00	mg/L	300	SMEWW 2340 C:2023
93	Độ đục ^(*)	<0,80	NTU	2	Hach - 2100N Turbidimeter
94	Đồng (Cuprum) (Cu) ^(*)	<0,005	mg/L	1	SMEWW 3125B:2023

Ghi chú/Note: ** Quy chuẩn Kỹ thuật địa phương QCDP 01:2023/VP ban hành theo Quyết định số 20/2023/QĐ-UBND ngày 12 tháng 06 năm 2023 về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt trên địa bàn tỉnh Vĩnh Phúc

-: Không có đơn vị.

(a): Phép thử được thực hiện bởi Phòng phân tích chất lượng môi trường, Viện Khoa học Công nghệ Năng lượng và Môi trường - Vilas 366;

(b): Chỉ tiêu Clo dư tự do được lấy mẫu và phân tích tại hiện trường

Hà Nội, ngày 03 tháng 12 năm 2025

BỘ PHẬN PHÂN TÍCH
LAB.

TUQ. VIỆN TRƯỞNG
AUTHORIZATION OF THE DIRECTOR
TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM VÀ PHÂN TÍCH
HEAD OF DEPARTMENT
OF MEDICAL TESTING & ENVIRONMENTAL ANALYSIS

Lương Thị Thanh Thủy



Tạ Thị Bình

- *: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.